



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十二月二日（星期六）

目 錄	頁
國際電腦網絡服務供應商須繳付接駁費	1
社署表揚領養服務義工	2
衛生署電話熱線介紹酗酒和關節炎	3
港外就業合約須由勞工處核簽	3
勞工處澄清「不合理」解僱事件	4
元朗消防局舉行開放日	5
外匯基金運作	6

一九九五年十二月三日（星期日）

目 錄	頁
「給香港的信」	7
機電署促市民留意使用機電設施安全	10
僱主應提高警惕防僞冒勞工處職員	11
學生中文作文比賽三組優勝者名單公布	11
下葵官工學生獲水上安全海報設計比賽冠軍	12

國際電腦網絡服務供應商須繳付接駁費

電訊總監艾維朗今日（星期六）發表一項聲明，有關國際電腦網絡（Internet）服務供應商須向香港電話有限公司（以下簡稱「電話公司」）繳付接駁費的有關規定。

艾維朗表示：「考慮過各個國際電腦網絡服務供應商提交的意見書並徵詢過法律意見後，我現證實，在現行法例的規定下，如國際電腦網絡服務供應商的服務是令客戶可透過萬維網（World Wide Web）獲取資料，該等供應商必須向電話公司繳付接駁費。」

一直以來，業內人士對上述事宜意見不一。有些服務供應商有繳交這項接駁費，有些則沒有。

艾維朗表示：「電訊管理局局長必須按現行的法例辦事，沒有其他選擇。此外，我須確保有關規定可在整個電訊業內一致實施。」

「國際電腦網絡服務供應商向我提交了多份有關接駁費的意見書。電訊管理局現正就收費管制機制及服務費用事宜進行若干檢討，我會在這些檢討中進一步考慮有關意見。」

這些檢討的詳情已包括在電訊總監的聲明內，而有關接駁費（現時定為每分鐘九仙）的實施方法及收費多少的研究，亦在檢討之列。另一項檢討，是關於向電話公司實施的收費管制安排。

艾維朗續說：「如這些檢討導致公共非專利服務收費政策有所改變，香港政府會嘗試盡快提出新的立法建議。然而，我不能預知將會有什麼政策改變。除執行現行法例外，我現時並無其他選擇。」

完

社署表揚領養服務義工

社會福利署署長冼德勤今日(星期六)表揚八十四名為有特別需要並等待領養的兒童提供服務的義工。

冼德勤在今日舉行的第三屆領養服務義工頒獎典禮上，讚揚義工一貫努力不懈，支持和幫助有特別需要的兒童。

他說：「由於你們的努力，有特別需要的兒童便能作出更佳準備，接受領養。」

「你們探訪有特別需要的兒童；帶他們出外玩耍和運動；為他們提供領養前寄養服務；在醫療、護理和康復活動方面予以協助；並對他們付出愛心與關懷。大家所作的種種努力，對促進有特別需要兒童的身心發展，和加強他們的自我照顧能力及社交技巧，從而幫助他們融入領養他們的新家庭，起重要作用。」

冼德勤說，年幼、正常和健康的兒童較快覺得領養家庭，他們大多在確定適宜接受領養後三個月內即獲得領養。但弱能兒童、健康有問題的兒童、年齡較大的兒童，以及家庭背景複雜的兒童需要較長時間才能為他們覺得合適的領養家庭。

為增加有特別需要的兒童獲得領養的機會，冼德勤指出，社署已取得母親的抉擇和香港國際社會服務社的合作，以及在今年五月與浩德國際兒童服務中心簽署海外領養計劃協議書。

他說：「一直以來，上述機構均大事宣傳我們的海外領養計劃，為有特別需要的兒童找尋領養家庭。」

「這些年來，熱心人士先是申請充當有特別需要兒童的義務寄養父母，繼而正式成為這些兒童的領養父母，為他們提供一個溫馨的永久家庭的例子有五宗。」

冼德勤說，類似的成功個案今年有兩宗，而另一宗正在處理當中。

社署領養課在一九九四／九五年度共為一百零六名兒童安排本地領養，及為另外十五名兒童安排海外領養。

完

衛生署電話熱線介紹酗酒和關節炎

衛生署中央健康教育組提供的二十四小時電話資訊服務，十二月份的新專題介紹酗酒及其影響。電話熱線號碼為二八三三 零一壹一。

酗酒是指長期大量喝酒，慢慢造成身心依賴，以致無酒不成的情況。

酗酒對身心和社交等方面都有不良影響。酗酒人士最常患上肝炎和胃炎，心臟也會慢慢衰竭和出現動脈硬化。此外，酒精會損害神經和大腦細胞，若酗酒人士飲食不均衡，其神經系統會遭受更嚴重損害，引致手腳麻痺、乏力、手震、失憶、思想和精神錯亂，甚至有幻覺。

十二月份另一個新專題是介紹類風濕性關節炎的病徵和治療方法。

類風濕性關節炎是一種慢性和持久的炎性疾病。在發病的時候，患者的多個關節會紅腫、脹痛和發熱。此外，患者會食慾不振和消瘦，病情相當反覆，時好時壞。

治療類風濕性關節炎的方法可分為四類，包括適當的休息、藥物治療、物理和職業治療，以及進行手術。

衛生署的資訊熱線另有一系列專題，包括「衛生署學生健康服務」，市民除可二十四小時致電收聽外，亦可用傳真方式索取各專題的資料。

完

港外就業合約須由勞工處核簽

每份香港以外地區的就業合約，必須在僱員離開香港之前，由僱主或其代表及僱員雙方簽妥。

合約須載有《往香港以外地區就業合約條例》的所有規定，訂明勞資雙方的權利及責任，並在僱員離開香港前，將合約呈交勞工處處長核簽。

署理勞工事務主任(職業介紹所及港外僱傭事務)譚小敏今日(星期六)說，所有不在香港及沒有在港經營的港外僱主，凡聘用體力勞動僱員及月薪不超過二萬元的非體力勞動僱員在港外工作，雙方在港所簽的合約，均受上述條例規管。

他說：「僱主或其代理人若在僱員離港前未能與僱員簽妥一份書面合約，或沒有將合約呈交勞工處處長核簽，即屬違法。」

他解釋說：「此外，若有人引導僱員簽訂違反《往香港以外地區就業合約條例》的合約，或引導僱員在核簽合約前離開香港就業，他亦會觸犯法例。」

每項罪名的最高罰款是五萬元。

查詢有關港外僱傭問題，可致電二八五二 三五壹或二八五二 三五四零與勞工處港外僱傭事務組聯絡。

完

勞工處澄清「不合理」解僱事件

勞工處副處長陳永傑今日(星期六)就新聞界報道一名勞工處臨時職員被解僱事件作出澄清。該名職員據報在查問有關《僱傭條例》下她可享有的福利後被解僱。

他說，潑潑女士是根據兩張合約受聘為臨時二級工人。首張合約的聘用期為一九九五年六月一日至一九九五年八月三十一日。由於該處於九月中需要額外人手更換地氈，故與她簽訂另一份合約，由一九九五年九月十一日起至一九九五年十二月九日。

陳永傑說：「總務組重新編排其他長期二級工人的工作時間後，使本處在調配工人方面更具彈性。我們認為自一九九五年十二月起再沒有聘請臨時職員的需要，故決定不與潑潑簽訂第三張合約。」

他說：「由於她的第二張合約將於十二月九日屆滿，故本處已於一九九五年十一月二十八日通知她約滿日期。這並非解僱，更不是因她查問過《僱傭條例》下她可享有的福利後被解僱。」

陳永傑補充說，湲湲可在約滿後獲得《僱傭條例》下她可享有的所有福利。

完

元朗消防局舉行開放日

為配合消防處一九九五／九六年度的防火宣傳運動，元朗消防局明日（星期日）上午十時至下午六時舉行開放日，歡迎市民參觀。

元朗區議會主席戴權將為開放日主持醒獅點睛儀式。

參觀消防局開放日的市民將有機會進一步了解商業大廈一般防火知識，這正是今年宣傳運動的主題——「商業大廈消防安全」。

他們亦可參觀在場展出的多種消防車及救援器材，以及由消防員示範的救火與救援表演。

超過一千名小學生和教師已被邀請參觀開放日。

元朗消防局位於元朗雞地鳳琴街二號。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年十二月二日

		百萬元計
開市戶口結餘		一二七二
收市戶口結餘		一九六三
改變原因：		
貨幣市場活動		減九
流動資金調節機制今日運作		增七零零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減九
上午十時		減九
上午十一時		減九
上午十一時三十分		減九
流動資金調節機制息率	借入	放出
	四點二五厘	六點二五厘
港元外匯指數 (TWI) : 122.6 * +0.0 * 2.12.95		

完

「給香港的信」

以下為港督彭定康今日（星期日）在香港電台「給香港的信」節目中的廣播全文：

在香港，那裏可以看到最好、最具本港特色、最令人印象難忘的景致？

是風和日麗的日子，在穿梭海港的天星小輪上欣賞兩岸的風景，遠眺顯現造物者偉大的巍巍爐峰和展示金錢力量的幢幢摩天大樓？

抑或是立足雲枕山巔，俯瞰石澳和銀白色的沙灘，盡覽四周連綿起伏的蒼翠山巒？

或是別有所愛？西貢？印洲塘？大嶼山天壇大佛？或是一個個小販攤檔在紅色燈光掩映下擺賣水果、海鮮、家禽的街市？抑或是那間最愛光顧、擺滿精美糕餅的餅店？或是那五金店後的工場？

總而言之，可作的選擇不勝枚舉，不過，最多人選的，相信莫如快活谷賽馬夜的奇觀了。在這裏，香港人盡情投入他們最熱愛的活動，個個樂在其中。每一個接受我的邀請前往快活谷參觀賽馬的人，都能像我事前向他們保證那樣，盡興而還。我的姊姊首次來港時，幾乎是甫下飛機便隨即前往馬場。她第一次見到那種哄動的場面，至今仍印象難忘。世界上實在沒有別的地方有這樣的景象。

夜幕低垂下的快活谷馬場，人群開始魚貫進場，氣氛也漸漸熱鬧起來。場內跑道和四周亮起了耀目的射燈，與場外路過的雙層巴士的燈光互相輝映，照亮天際。騎師穿上彩衣，英姿颯颯，練馬師則顯得氣定神閒，信心十足。當然還有那刺激的賽事。電算機上密密麻麻的數字不停變動，向忠實馬迷傳送最新信息；騎師策騎名駒在跑道上奔馳，力圖在轉最後一個彎角時佔據有利位置，然後作最後衝刺；嘈雜的馬蹄聲、觀眾的喝彩聲和馬匹越過終點後馬迷同舒一口氣的聲音，混成一片；光輝的時刻來臨，贏得頭馬的騎師和馬主，接過獻花，捧着銀杯，接受馬會要員的連聲祝賀。

上周末的場面更爲盛大。我們約五萬多人，一起前往參加新跑道的啓用典禮。鋪上翠綠草皮的寬闊跑道，覆蓋着香港足球會的舊址。這是一個完美的晚上，一個怡人的秋日傍晚，藍天白雲，清風送爽。巍巍的大樓，正是歷史悠久和具影響力的賽馬會辦公的地方。由簇新的雲石大堂步下跑道，可以看到跑道由最高點一直伸延至右面仿如崖壁的大看台。若然馬群循相反方向奔馳，大概就仿如在托定咸灣角競賽吧。

我說上周末夜是個完美的晚上，其實又未盡然。我嘗試用一個新的方式來下注，但效果比以前的還要差。讓我告訴你們這個方法，好使你們引以爲鑑，不要像我那樣不智。

首先翻開你們信賴的報章，找出摘錄了各馬評專家，包括「英勇隊長」以至「胡度夫人」精選馬匹的預測表，然後由表的左上角開始，用筆劃一條斜線直伸至右下角。接著按這條線接觸到的出賽馬匹名稱下注。舉例來說，在第一場賽事，便投注在左面第一欄第一行所列的馬匹上，到了第二場賽事，就應該投注在這表由上面數下來第二行及由左至右的第二欄所列的馬匹上，如此類推。這樣躊躇滿志地繼續下注，如果你們每場都按這個方法買複式三重彩，就會大大增加整晚輸錢的機會。

我現在可以證實，這個方法絕不能使你們贏大錢。如果你們要乘坐的士回家，你們甚至無法藉着這個方法贏得所需的車資。即使對一個你們最不喜歡的人，你們也會考慮清楚是否向他推薦這個方法，遑論你們的朋友了。

下次我會重整旗鼓，根據友人家中女傭的獨到眼光、內子所喜愛的名字、能被「3」除盡的數字和灰色的馬匹，來決定我的投注目標。不過，根據我那位最具威望的賽事顧問給我的忠告，如果任何一匹馬在踏上跑道時往旁邊走的話，就應該即時作出英明抉擇，棄之如敝屣。也許他所言不虛，但也許只是他憎惡橫行的毛蟹而已。

撇開輸贏不談，那確是一個愉快的晚上。

正當川流的人群(當中有些運氣大概比我好)各自回家的時候，數位聲名顯赫的美國智囊團成員和學者正好抵達香港。他們帶來的一冊冊厚厚的文件，載錄了他們對世界各個經濟地區，包括香港，所作出的評價。這批傑出人士，來自華盛頓一個名爲美國傳統基金會的組織。這個組織向以精於統計運算、見解理論獨到而享負盛名。每年，組織成員都會調查世界各個經濟地區，並按調查結果發表意見。他們在找甚麼？當然，他們找尋的，不一定要和灰色或「3」的倍數有關，但肯定是大家希望壓下注碼的東西——全球經濟最自由的地方。

他們所採用的經濟自由指標，包括了各項傳統認同能夠長期保證經濟健全及社會和諧的要素。他們查遍所有統計數字及有關政策和紀錄，審視法制、稅制、審慎理財政策 -- 我重覆，審慎理財政策、規管和放寬規管措施、開放市場情況，以及對商界實施的干預或不干預政策等。他們設有十項這樣的測試，在衡量過每項的表現後，便會把數字加起來，作一整體評估。

你們可能已經看過這項調查結果，又或者從我滔滔不絕的引子，猜到我想說些甚麼。不錯，香港又一次名列榜首，輕易勝出。去年，香港與新加坡同列首位；今年，我們獨佔鰲頭，勝出起碼一個馬頭位。

香港是全球經濟最自由的地區。

雖說上周末傍晚到馬場參觀賽馬的人當中，大部分可能都對美國傳統基金會及其發表的經濟自由指數未有所聞，但對於這個組織所作的結論，他們應該不會感到意外。他們知道，香港人擁有一個非常理想的制度，一個自由、公平、成效卓越的制度。他們知道，世界其他地區的人，都非常羨慕他們現時享有的生活方式，包括可以自由運用一己的金錢，甘心情願的為馬會「鋪草皮」。他們希望這種生活方式得以繼續下去。

我希望在未來一年半的日子裏，所有經常抱怨批評的人都要記着這一點。我希望他們明白到，他們有責任維護這種生活方式，而這個責任，比一切其他事情，包括野心、恐懼、困惑、本份和憂慮等，都來得重要。有些簡單的真理，我們是必須堅持的。

究竟甚麼是快活谷內最佳的景象？答案很簡單，是自由的人們在自由的社會裏享受自己的生活，是一個自由的華人社會，一個值得我們寄予厚望和竭力擁護的自由華人社會。

完

機電署促市民留意使用機電設施安全

機電工程署副署長梁湛添今日(星期日)促請市民加倍留意適當使用機電設備，避免發生意外。

他提出警告：「不適當地使用這些設備，可能會危及我們的生命。」

梁湛添在石湖墟運動場主持機電安全嘉年華開幕禮時作以上呼籲。該嘉年華會由機電業安全及健康委員會主辦。

梁湛添指出，爲了保障工人及市民不會由於機電設備的不安全而遭受危害，政府已透過立法，制定若干必要的安全規則和標準。

他說：「根據《電力條例》的規定，所有電業工程人員和承辦商均須註冊，且只有這些註冊人士才可以進行電業工程。」

「這些註冊人士的工作表現會由一個評分制度監察，以確保他們進行的電業工程符合安全的標準。」

在電氣產品安全方面，梁湛添表示，本年三月二十三日實施的《插頭及適配接頭(安全)規例》已大大改善了售賣予消費者的插頭和適配接頭的安全程度。

他說：「一項更全面性的《電氣產品(安全)規例》，以管制所有家庭電氣產品現正在草擬中，預計會於一九九六年初完成草擬工作。」

關於升降機及自動梯安全問題方面，梁湛添表示，本港所有有關裝置均須按照《升降機及自動梯(安全)條例》進行測試、檢查和註冊。

他說：「此外，爲確保所有業內人士都有擔任有關工作的資格，所有升降機及自動梯工程師和承建商都須向機電工程署註冊。」

完

僱主應提高警惕防偽冒勞工處職員

勞工處今日（星期日）呼籲公司東主，慎防有人冒充該處職員索取資料。

最近一些公司向勞工處表示，曾有人自稱是該處職員致電查詢公司的資料。

勞工處發言人解釋，該處職員查詢時必定會說出姓名及辦事處名稱。

他說：「勞工處職員到工場巡查時，亦必會出示委任證以證明身份。」

「東主若對來電者的身份有任何懷疑，應查詢其聯絡地址或電話，以便作出跟進行動。」

「他們亦可向勞工處查詢，如有進一步懷疑時，應立即向鄰近警署報案。」

完

學生中文作文比賽三組優勝者名單公布

全港中、小學生「假如我是、、、」中文作文比賽的評審工作已經完成。

傅秀玲、余權益、陳雪君三位同學分別奪得高中、初中和小學組冠軍。

是次中文作文比賽的目的是提高學生的中文寫作能力和興趣。

各得獎者所屬學校將於日內收到專函通知，頒獎禮將於本月十六日（星期六）舉行。

「假如我是、、、」中文作文比賽是由教育署與文匯報合辦，津貼中學議會及津貼小學議會協辦。獎品方面，冠軍三千元、亞軍二千元、季軍一千元。另每組設優異獎十名，各可獲五百元。

各組的比賽總結果如下：

高中組：

冠軍：傅秀玲（張祝珊英文中學）

亞軍：陳飛（長沙灣天主教英文中學）

季軍：蔡寶迎（香島中學）

優異獎：陳嘉詠、陳鋒、吳曉真、曾佩華、林天遙、吳穎欣、許嘉達、王月明、戴美如、楊明慧

初中組：

冠軍：余權益（天水圍官立中學）

亞軍：雷國威（英華書院）

季軍：王一茹（保良局百周年中學）

優異獎：許翠雯、鄭蓓欣、周栩倩、黃雙紅、馮巽君、李健幫、鄒秉萱、孫秋琴、周文瑋、吳珮淇、霍芳婷

小學組：

冠軍：陳雪君（黃大仙官立小學）

亞軍：黃展翎（聖士提反女子中學附屬小學）

季軍：張美玲（藍地福音學校）

優異獎：黃一山、劉志敏、馬海恩、勞燕萍、李昆彥、趙璐、彭麗紅、秦美麟、謝啓釗、陳瑞盈

完

下葵官工學生獲水上安全海報設計比賽冠軍

「一家暢游好開心，顧及安全要留神」，短短十數字便把水上安全的信息帶出，加上生動有趣的漫畫人物和別出心裁的設計，郭凱明便贏得一九九五年水上安全海報設計比賽高級組的冠軍。

「真沒想到自己會獲獎，更沒想過自己會獲得冠軍。今次僥倖獲獎，我感到非常高興。」就讀於下葵涌官立工業中學中五級C班的郭凱明同學難禁喜悅地談自己的得獎感受。

如果你細看他的作品，便可發現他獲獎的原因，並非如他所言，是運氣使然。其實，郭同學曾多次在校外和校內的設計或繪畫比賽中獲獎，其中一次是去年在交通安全繪畫比賽中獲得優異獎。

碧波中，一個頭帶潛鏡的小朋友騎在爸爸的肩膀上，媽媽在旁向他們潑水，一家人玩得高高興興，笑得眉開眼笑，合不攏嘴，好一幅既溫馨又充滿動感的嬉水弄潮情境，以此宣揚強調家庭成員共同參與的水上安全信息，是最合適不過的了。所以郭凱明能擊敗三百九十九名對手，勇奪高級組的冠軍。

郭凱明說，學期初，老師以「水上安全」這個主題，著他們設計一張海報，以傳達注意水上安全的信息，並強調家庭成員的參與。

他說：「設計這張海報，既可當作平面設計的練習，又可參加比賽，真是一舉兩得。」

在談及自己的創作過程時，郭凱明說：「首先在白紙上作一個草稿，勾劃出構圖，再參考一些連環圖，然後再創作海報中人物的造形。」

「在用色方面，我選擇了藍色作主色，並在適當的地方添些黃色，使形成對比，令人物更加突出。」

看他說得頭頭是道，確有把課堂學到的理論，應用到實際創作中。

志願從事設計工作的郭凱明自小已很喜歡繪畫，平日也很留意周圍的事物，細心觀察事物的特點。他更在閱覽連環圖和觀看電視廣告時，留意它們的構圖、用色，以及所採用的角度等，希望能從中「偷師」，增加自己的創作靈感。

這次海報設計比賽的獎品非常豐富，高級組冠軍得主可獲二千五百元。被問及如何使用所得獎金時，郭凱明說：「主要會用作購買水彩、廣告彩等美術用品。」正所謂「工欲善其事，必先利其器」，郭凱明亦深明其中道理。

完